

Gây Mê cho Trẻ:

Quý vị có thể làm gì để giúp

Your Child's Anesthesia:
What you can do to help



Department of Anesthesia

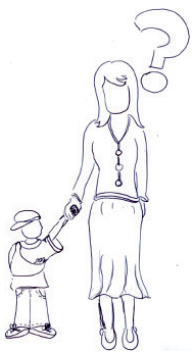
4480 Oak Street, Vancouver, BC V6H 3V4
604-875-2345 • 1-888-300-3088
www.bcchildrens.ca

Con quý vị sẽ được giải phẫu. Trẻ được cho dùng thuốc để:

- ▶ Không cảm thấy đau.
- ▶ Ngủ và không biết gì cả trong lúc giải phẫu

Thuốc này được gọi là thuốc gây mê hoặc tê. Bác sĩ cho dùng thuốc này được gọi là bác sĩ gây mê.

Tôi có thể giúp như thế nào?



Hãy nói chuyện với trẻ về việc đến bệnh viện và giải phẫu.

- ▶ Nếu con quý vị từ 2 đến 3 tuổi, hãy nói chuyện với trẻ từ 2 đến 3 ngày trước ngày giải phẫu. Nói lại với trẻ vào sáng ngày giải phẫu.
- ▶ Nếu con quý vị lớn hơn ba tuổi, hãy bắt đầu nói chuyện với trẻ về cuộc giải phẫu trước vài tuần.

Hãy theo đúng tất cả các chỉ dẫn, nhất là về những gì con quý vị có thể ăn hoặc uống vào hôm trước và vào ngày giải phẫu. Nếu quý vị không nhớ các chỉ thị này, hãy gọi số 604-875-2345, số phụ 7225.

Quý vị và trẻ sẽ gặp bác sĩ gây mê trước khi giải phẫu. Hãy cho bác sĩ gây mê biết:

- ▶ nếu quý vị có bất cứ lo ngại gì.
- ▶ có thể làm gì để giúp trấn an và vỗ về trẻ. Trước khi trẻ vào phòng giải phẫu, bác sĩ gây mê có thể cho trẻ dùng thuốc nào đó để giúp ngừa đau hoặc bớt lo.
- ▶ nếu trẻ có bất cứ bệnh hoặc chứng dị ứng nào.
- ▶ nếu trẻ mới vừa bị cảm xong.

Vào ngày giải phẫu, hãy tỏ ra bình tĩnh và vui vẻ khi quý vị chờ đợi với trẻ. Bác sĩ gây mê sẽ quyết định quý vị có thể vào phòng giải phẫu với trẻ cho đến khi trẻ ngủ mê hay không.

Sau đây là một số chi tiết mà gia đình thường muốn biết về việc gây mê.

Gây mê có an toàn hay không?

Gây mê rất an toàn. Trẻ em hiếm khi bị dị ứng với thuốc gây mê. Không có rủi ro là các loại thuốc này sẽ làm cho nghiện thuốc.

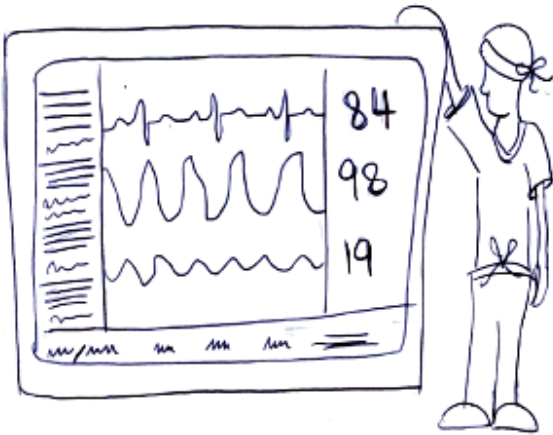
Bác sĩ gây mê của con quý vị có thể giải đáp bất cứ thắc mắc nào của quý vị. Xin cứ hỏi!

<http://www.rcoa.ac.uk/childrensinfo> cũng có thêm chi tiết về rủi ro và gây mê.

Thuốc gây mê tác động như thế nào?

Các loại thuốc này có vẻ như làm chậm lại các tế bào thần kinh trong não. Não bộ sẽ trở lại bình thường sau khi tan thuốc.

Bác sĩ gây mê của con quý vị là một bác sĩ y khoa. Họ đã được đào tạo thêm về chuyên khoa ít nhất là 6 năm nữa sau khi tốt nghiệp trường y khoa.



Con tôi được gây mê như thế nào?

Trong phòng giải phẫu, một số trẻ được truyền thuốc qua một ống nhỏ luồn vào tĩnh mạch. Cách này được gọi là truyền thuốc qua tĩnh mạch hay IV. Thuốc này sẽ làm cho trẻ ngủ mê. Một số trẻ được gây mê bằng cách chụp mặt nạ cho hít hơi và dưỡng khí.

Đôi khi các sợi thần kinh được làm tê để không cảm thấy đau khi giải phẫu. Trường hợp này được gọi là gây tê tại chỗ. Thuốc sẽ được tiêm vào gần sợi thần kinh được làm tê. Bác sĩ gây mê của trẻ sẽ quyết định cách nào tốt nhất.

Sau khi giải phẫu thì sao?

Con quý vị sẽ tỉnh lại trong Phòng Chăm Sóc Sau Khi Gây Mê hay “PACU”. Sau khi trẻ tỉnh lại, quý vị có thể vào thăm trẻ trong PACU. Cần bao lâu sau mới tỉnh dậy sau khi gây mê thì tùy theo trẻ vì mỗi trẻ đều khác nhau.

Đa số trẻ em trong PACU đều không cảm thấy đau. Nếu con quý vị bị đau hoặc cảm thấy nhộn nhạo, bác sĩ gây mê sẽ cho thuốc để giúp trẻ đỡ hơn. Y tá và bác sĩ gây mê cùng làm việc với nhau.

Có các tác dụng phụ của thuốc mê khi chúng tôi về nhà hay không?

Có. Sau khi gây mê, trẻ em có thể:

- ▶ bị đau cổ họng.
- ▶ ói mửa hoặc cảm thấy buồn nôn.
- ▶ cảm thấy chóng mặt.
- ▶ cảm thấy buồn ngủ.
- ▶ bị khó chịu.

Quý vị có thể giúp trẻ sau khi gây mê bằng cách vỗ về trẻ và bình tĩnh. Hãy đọc thêm về vấn đề này trong tài liệu “24 Hours After General Anesthesia” (“24 Giờ Sau Khi Gây Mê Tổng Quát”).

Muốn biết thêm chi tiết về gây mê:

www.pedsanesthesia.org/patiented/faq.iphtml

